

Палата по патентным спорам в порядке, установленном Правилами подачи возражений и заявлений и их рассмотрения в Палате по патентным спорам, утвержденными приказом Роспатента от 22.04.2003 № 56, зарегистрированным в Министерстве юстиции Российской Федерации 08.05.2003, регистрационный №4520, рассмотрела возражение от 15.06.2006, поданное компанией БУДДИСТ ПАНК Лимитед, Великобритания (далее - заявитель), на решение экспертизы Федерального института промышленной собственности (далее – решение экспертизы) от 29.03.2006 об отказе в регистрации товарного знака по заявке № 2004716334/50, при этом установлено следующее.

Заявителем обозначения по заявке № 2004716334/50 с приоритетом от 22.07.2004 является - компания БУДДИСТ ПАНК Лимитед, Великобритания.

В соответствии с приведенным в заявке описанием, заявленное обозначение "BUDDHIST PUNK" (БУДДИСТ ПАНК) является словесным, выполнено стандартным шрифтом буквами латинского алфавита. Данное обозначение воспроизводит часть фирменного наименования заявителя.

Регистрация заявленного обозначения испрашивается для товаров 09, 18, 25 классов МКТУ, приведенных в перечне заявки.

Решение экспертизы от 29.03.2006 об отказе в регистрации заявленного обозначения в качестве товарного знака в отношении указанного перечня товаров мотивировано несоответствием заявленного обозначения требованиям, установленным пунктом 3 статьи 6 Закона Российской Федерации от 23.09.1992г. № 3520 - I "О товарных знаках, знаках обслуживания и наименованиях мест происхождения товаров" с изменениями и дополнениями, внесенными Федеральным законом от 11.12.2002г. № 166-ФЗ, введенными в действие с 27.12.2002г. (далее — Закон).

Вывод экспертизы обоснован тем, что заявленное обозначение "BUDDHIST PUNK" с учетом семантического значения его словесных элементов (в переводе с английского языка: BUDDHIST – буддист; PUNK – проститутка, панк. См. Интернет. Yandex.ru) будет оскорблять религиозные чувства верующих, а также противоречит принципам морали.

В возражении от 15.06.2006, а также в дополнении к нему от 11.09.2006 заявитель выразил несогласие с решением экспертизы. Доводы сводятся к следующему:

1. Словесный элемент "PUNK" заявленного обозначения в современном английском языке семантического значения "проститутка" не имеет. Данное значение, являющееся в настоящее время архаизмом (устаревшее значение), употреблялось в английском языке в 16 веке.

2. Издаваемые в настоящее время словари английского языка не приводят указанного экспертизой значения "проститутка" - "PUNK" (примеры словарей – Oxford English Dictionary; Longman Dictionary of Contemporary English; Macmillan English Dictionary for Advanced Learners (изд. 2002 г.), Collins German-English English – German Dictionary (изд. 2004 г.). Современное значение слова "PUNK" следующее: молодой головорез, что-либо, относящееся к панк-року; чепуха; неопытный юнец (примеры словарей: В.К. Мюллер. Англо-русский словарь. М.:1963; Cambridge University Press Dictionary website, 2004), что свидетельствует об ином употреблении семантического значения данного элемента.

3. Заявленное обозначение зарегистрировано в качестве товарного знака в Японии (свидетельство № 4656718), в Гонконге (свидетельство № 300116397), Тайване (свидетельство № 1155392).

4. Семантическое значение заявленного обозначения "BUDDHIST PUNK" объединяет в себе ценности, которые несет в себе выражение "BUDDHIST" (буддистский) и необычный вкус (проявляющийся, например, в одежде и музыке), который связывается в сознании потребителя с выражением "PUNK" (панк).

5. Регистрация заявленного обозначения "BUDDHIST PUNK" в качестве товарного знака не будет оскорблять религиозные чувства верующих и противоречить принципам морали ввиду аргументов, изложенных в вышеуказанных пунктах 1, 2, 3, 4.

В возражении изложена просьба об отмене решения экспертизы от 29.03.2006 и регистрации заявленного обозначения в качестве товарного знака в отношении заявленного перечня товаров по заявке № 2004716334/50.

Изучив материалы дела и выслушав участников рассмотрения возражения, Палата по патентным спорам считает доводы, изложенные в возражении, неубедительными.

С учетом даты (22.07.2004) поступления заявки № 2004716334/50 на регистрацию товарного знака правовая база для оценки охраноспособности заявленного обозначения включает в себя отмеченный выше Закон и Правила составления, подачи и рассмотрения заявки на регистрацию товарного знака и знака обслуживания, утвержденные приказом Роспатента № 32 от 05.03.2003, зарегистрированным Минюстом России 25.03.2003 за № 4322 (далее — Правила ТЗ).

В соответствии с пунктом 3 статьи 6 Закона не допускается регистрация в качестве товарных знаков обозначений, представляющих собой или содержащих элементы:

1. являющиеся ложными или способные ввести в заблуждение потребителя относительно товара или его изготовителя;
2. противоречащие общественным интересам, принципам гуманности и морали.

Правилами ТЗ установлено следующее: не допускается регистрация в качестве товарных знаков или их элементов обозначений, представляющих собой или содержащих элементы, указанные в пункте 3 статьи 6 Закона, а именно, противоречащие общественным интересам, принципам гуманности и морали. К таким обозначениям относятся, в частности, слова и изображения непристойного содержания, призывы антигуманного характера, оскорбляющие человеческое достоинство, религиозные чувства, слова, написание которых нарушает правила орфографии русского языка, и т.п. (пункт 2.5.2 Правил ТЗ).

Заявленное на регистрацию словесное обозначение "BUDDHIST PUNK" выполнено стандартным шрифтом заглавными буквами латинского алфавита в две строки. Регистрация знака испрашивается в отношении товаров 09, 18, 25 классов МКТУ, указанных в перечне заявки № 2004716334/50.

Согласно официальным справочным изданиям семантическое значение словесных составляющих заявленного обозначения "BUDDHIST PUNK" следующее: "BUDDHIST" – буддист, буддистский; "PUNK" – проститутка (см. А. Александров. Полный англо-русский словарь. Около 70 000 слов. М.: ООО Издательство "Астрель", 2003 г., стр. № 126, 814; см. Новый Большой англо-русский словарь: в 3 т. под общим руков. Ю.Д. Апресяна и Э.М. Медниковой. - М.: Русский язык; 2 т., 2000, стр. № 804).

Таким образом, заявленное обозначение "BUDDHIST PUNK" содержит в своем составе лексическую единицу английского языка, содержание которой носит непристойный характер, а именно, "PUNK" (проститутка): проститутка – женщина, занимающаяся проституцией. Проституция – продажа женщинами своего тела с целью добыть средства к существованию. См. Лопатин В.В., Лопатина Л.Е. Русский толковый словарь. М.: ЭКСМО, 2004 г., стр. № 606. См. Словарь иностранных слов. – 18- изд., М.: Русский язык, 1989 г., стр. № 414.

Регистрация заявленного обозначения "BUDDHIST PUNK" в качестве товарного знака, как средства индивидуализации товаров, противоречит общепризнанным нормам морали и способно оскорбить религиозные чувства верующих, учитывая определенное религиозное семантическое значение словесной составляющей рассматриваемого обозначения "BUDDHIST" (буддист): Буддист – последователь буддизма, буддизм – одна из мировых религий (наряду с христианством и исламом), возникшая в 6 веке до н.э. в Индии и названная по имени легендарного основателя Гаутама, получившего впоследствии имя Будда. Буддизм получил распространение в Китае, Японии и многих других странах Юго-Восточной Азии. См. вышеуказанные источники

информации: Русский толковый словарь, стр. № 51. Словарь иностранных слов, стр. № 93.

Учитывая совокупность составляющих рассматриваемого обозначения "BUDDHIST PUNK" и их смысловое содержание, обозначение в целом носит антигуманный характер, может оскорбить чувства людей, исповедующих буддизм.

Таким образом, вывод экспертизы о несоответствии заявленного обозначения требованиям пункта 3 статьи 6 Закона и пункта 2.5.2 Правил ТЗ, является правомерным.

Регистрация заявленного обозначения "BUDDHIST PUNK" в качестве знака на территории Японии, Гонконга, Тайваня не является основанием для осуществления регистрации этого обозначения в качестве товарного знака на территории Российской Федерации.

Относительно доводов лица, подавшего возражение, изложенных в особом мнении, следует отметить, что они приведены без учета аргументов Палаты по патентным спорам, приведенных в настоящем решении.

В соответствии с вышеизложенным, Палата по патентным спорам решила:

отказать в удовлетворении возражения от 15.06.2006 и оставить в силе решение экспертизы от 29.03.2006.